



Mallya^D

NÁVOD K POUŽITÍ

Účel použití

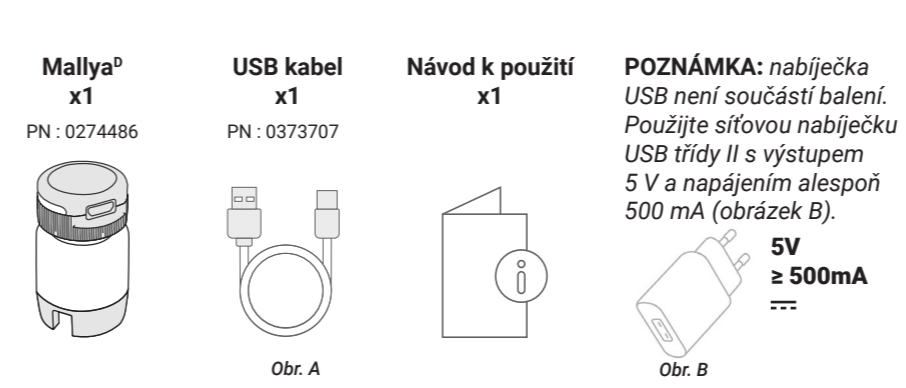
Pokyny pro použití
Mallya^D pro injekční pero je určen k zachycení a bezdrátovému přenosu informací o dávkování kompatibilních opakovaně použitelných a jednorázových injekčních per.

Funkce přístroje
Mallya^D slouží k :
• spojení s injekčním perem Novo Nordisk[®] určeným k léčbě diabetu,
• zaznamenání množství dávek vstříknutých perem,
• zaznamenání časových údajů (datum a čas) každé injekce,
• přenáší informace o dávce, čase a datu každé injekce do mobilní aplikace v chytrém telefonu, pokud je k němu zařízení připojeno, pomocí technologie Bluetooth[®].

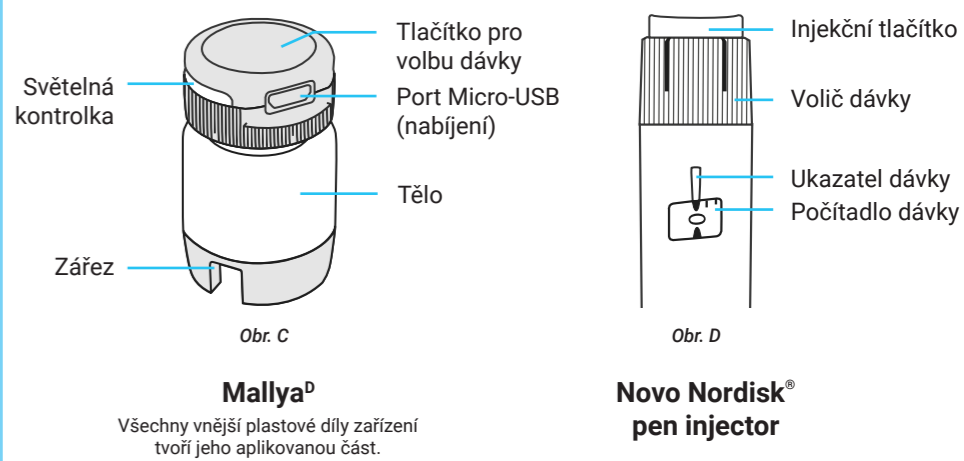
Klinické podmínky
Přístroj Mallya^D pro injekční pero je určen k tomu, aby jej pacienti používali ve stejném prostředí jako kompatibilní injekční pero. Nejsou známy žádné kontraindikace pro použití přístroje Mallya^D u těchto pacientů.

POZNÁMKA: Seznam všech kompatibilních injekčních per je k dispozici v technické dokumentaci legálního zařízení výrobce a na webových stránkách: <https://my-mallya.com/cze/diabetes>.

Obsah balení



Prezentace Mallya^D a pera



Nastavení přístroje Mallya^D

1 Uvedení do chodu a nabíjení přístroje Mallya^D
Při dodání je přístroj Mallya^D vypnut. Je třeba jej uvést do chodu a ujistit se, zda je před použitím dostatečně nabitý.
POZNÁMKA: Po resetování je nutné přístroj Mallya^D uvést do chodu probudit, protože resetování jej vypne.
1.1. Připojte zařízení Mallya^D k přibalenému kabelu USB a připojte kabel k napájené síťové nabíječce USB (obr. E). Tím se přístroj uvede do chodu.
1.2. Před použitím nechte zařízení alespoň 10 minut nabíjet (obr. F).
1.3. Odpojte zařízení Mallya^D od kabelu USB (obr. G) a poté odpojte síťovou nabíječku. Po dokončení se kontrolka zařízení Mallya^D rozsvítí **modře**, což znamená, že zařízení je v režimu párování, ale ještě není spárováno.

2 Připojení přístroje Mallya^D k vašemu injekčnímu peru
Mallya^D se nasazuje na volič dávky a injekční tlačítko pera. Při nasazování postupujte pečlivě podle následujících kroků.
2.1. Pero držte jednou rukou tak, abyste měli přístup k dávkovacímu tlačítku, a jehlu chraňte víčkem pera (pokud je již nasazeno).
2.2. Druhou rukou držte zařízení Mallya^D za tělo tak, aby se vaše prsty dotýkaly pouze stran zařízení, a dávejte pozor, abyste nestiskli tlačítko.
2.3. Nasadte přístroj Mallya^D na dávkovací tlačítko pera a zarovnejte zářez na přístroji s počítadlem dávek v peru. (Obr. H).
2.4. Zcela zatlačte přístroj Mallya^D na pero a stiskněte tlačítko dlaní. Musí být zcela zasunut na voliči dávky (Obr. I).
2.5. Zkontrolujte, zda je pero Mallya^D zatlačeno zcela dolů, jak je znázorněno na obrázku (Obr. J).

3 Stáhněte si připojitelnou aplikaci a spárujte s přístrojem Mallya^D
Než budete moci zařízení Mallya^D používat, musíte jej spárovat s mobilní aplikací ve svém chytrém telefonu.
3.1. Podívejte se na internetové stránky Mallya^D <https://my-mallya.com/cze/diabetes> nebo naskenujte tento QR kód (Obr. K).
3.2. Stáhněte si aplikaci z Google Play[™] (Android) nebo Alp Store[®] (Apple). (Obr. L).
3.3. Spárujte přístroj Mallya^D podle pokynů v aplikaci a dále :
- Zapněte Bluetooth[®] svého chytrého telefonu (pokud ještě není zapnutý).
- Spárujte přístroj Mallya^D s aplikací.
POZNÁMKA: během párování nechte přístroj Mallya^D ve vzdálenosti do 10 cm od vašeho telefonu. (Obr. M).
Na konci kroku párování se může stát, že se světlá kontrolka rozsvítí **zeleně** a poté zhasne (Obr. N). Po spárování přejde zařízení Mallya^D do pohotovostního režimu a kontrolka zhasne.
3.4. Po spárování postupujte podle pokynů v aplikaci.

4 Uveďte Mallya^D do aktivního režimu
Aktivace přístroje Mallya^D na injekčním peru:
4.1. Pevně stiskněte a podržte tlačítko přístroje Mallya^D stisknuté po dobu nejméně 5 sekund, dokud kontrolka nebude svítit **fialově**. (Obr. O).
POZNÁMKA: Pokud se kontrolka nerozsvítí **fialově**, ujistěte se, že je Mallya^D zatlačen úplně dolů (viz Obr. I v kroku 2.4).
4.2. Pak zvedněte prst z tlačítka. Kontrolka se rozsvítí **zeleně** a potvrdí, že je zařízení v aktivním režimu (Obr. P).
Přístroj Mallya^D je nyní připraven k použití.
POZNÁMKA: **zelená** kontrolka bude svítit po celou dobu vstříkávání. Pokud se **zelená** kontrolka nerozsvítí, injekce nebude zaznamenána. Ujistěte se, že je přístroj Mallya^D dostatečně nasazen na pero. Zopakujte krok 2.4 a zatlačte přístroj Mallya^D na pero tak, aby byl zcela zasunut. Poté pokračujte v aktivaci podle pokynů v kroku 4.1.
DŮLEŽITÉ: Při podávání injekce postupujte podle níže uvedené části „**Podání dávky s přístrojem Mallya^D připojeným k peru**“.

Injekční podání dávky pomocí přístroje Mallya^D připojeného k peru

Kontrolu průtoku a pokyny pro vstříkávání naleznete v návodu k použití pera.
POZNÁMKA: Bezpečnostní testy prováděné za účelem kontroly průtoku (zaváděcí test) budou rovněž automaticky detekovány a zaznamenány systémem Mallya^D. Bezpečnostní test pro kontrolu průtoku proveďte podle popisu v návodu k použití injekčního pera.
1. Než začnete volit dávku, ujistěte se, že počítadlo dávek v injekčním peru ukazuje číslo 0. Číslo 0 by se mělo zobrazit proti ukazateli dávky v peru.
2. Pomocí **černého** tlačítka volby dávky přístroje Mallya^D zvolte dávku (Obr. Q).
3. Otáčením tlačítka přístroje Mallya^D vyberte požadovanou dávku. Zvolená dávka by se měla zobrazit proti ukazateli dávky v peru. Během výběru dávky svítí kontrolka Mallya^D **zeleně** (Obr. Q).
POZNÁMKA: Nepoužívejte průhlednou část Mallya^D pro výběr dávky (Obr. R).

DŮLEŽITÉ: Pokud se kontrolka nerozsvítí **zeleně**, Mallya^D není připravena a nezaznamená injekci. Před provedením injekce je třeba jej přepnout do aktivního režimu. Pro uvedení přístroje do aktivního režimu postupujte podle kroku 4 v části „**Jak nastavit přístroj Mallya^D**“ výše.
4. Proveďte injekci podle návodu k použití injekčního pera. Stiskněte a podržte tlačítko pro volbu dávky přípravku Mallya^D. Sledujte, jak se počítadlo dávky vrátí na hodnotu 0. 0 musí být v jedné linii s ukazatelem dávky pera. Během vstříkování dávky svítí kontrolka Mallya^D **zeleně**. (Obr. S).
POZNÁMKA: Během injekce nečítejte pauzy, mohlo by dojít k poškození zdraví v důsledku nesprávného výpočtu dávek.
5. Na konci injekce udržujte tlak na tlačítko a jehlu v kůži, dokud nezhasne **rychlé blikání zelené** kontrolky (6 sekund) (Obr. T).
DŮLEŽITÉ: **zelená** kontrolka zůstane svítit po celou dobu injekce, pokud se zelená kontrolka nerozsvítí a neblíká po ukončení injekce, injekce nebude zaznamenána.

Řešení problémů

Nejste si jisti, zda je dávka podána
Pokud si nejste jisti, zda jste si aplikovali léčbu cukrovky, neopakujte injekci. Sledujte svou léčbu a hladinu cukru v krvi podle pokynů svého lékaře.
Obr. U
Obr. V
Obr. W
Oranžová Rychlé blikání (Obr. U)
Počítadlo dávek pera musí být nastaveno na 0. Když je ukazatel dávky pera zarovnan s číslem 0, stiskněte tlačítko dávky na 2 sekundy, dokud se kontrolka Mallya^D nerozsvítí **zeleně**.
Obr. V
Oranžová Solid (Obr. V)
Baterie přístroje Mallya^D je vybitá. Nabijte váš přístroj Mallya^D podle pokynů v části **“Nabíjení”**. Pro plné nabití baterie ji nabíjejte alespoň 2 hodiny. Nepodávejte injekci s přípravkem Mallya^D, pokud se nabíjí. Pokud je baterie vybitá, svítí kontrolka přístroje Mallya^D **oranžově** po dobu aplikování injekce.
Obr. W
Červená Svítí trvale (Obr. W)
Chyba: Chyba: trvale svítící **červené** světlo se rozsvítí, když je přístroj Mallya^D v chybovém stavu a je třeba jej resetovat. V tomto stavu není přístroj Mallya^D připraven zaznamenávat injekce. Při resetování Mallya^D postupujte podle pokynů v části **“Resetování Mallya^D”** na zadní straně těchto pokynů. Pokud problém přetrvává, obraťte se na službu podpory. Červený signál není alarmem ve smyslu normy IEC 60601-1-8.

Nabíjení přístroje Mallya^D

Pokud budete přístroj Mallya^D používat denně, stačí jej po plném nabití dobít jednou za dva týdny. Pokud jej budete používat jednou týdně, postačí jej dobít jednou za měsíc.
Když je baterie vybitá, rozsvítí se oranžová kontrolka (Obr. X).
Nabíjejte zařízení Mallya^D připojením k napájené síťové nabíječce USB (není součástí dodávky) pomocí dodaného kabelu USB (Obr. Y).
Nepoužívejte žádné jiné kabely.
Připojte dodaný kabel USB k portu USB napájecího adaptéru (IEC/UL 60950-1 nebo IEC/UL 62368-1 s certifikací CE nebo UL) vhodného pro váš region (Obr. Y).
Když se zařízení Mallya^D nabíjí, kontrolka **pomalou měrou bliká zeleně**.
Nepodávejte injekci s přípravkem Mallya^D, když se nabíjí.
POZNÁMKA: Pro plné nabití nechte zařízení nabíjet alespoň 2 hodiny (Obr. Z).
Po úplném nabití zelená blikající kontrolka zmizí.

➔
DRUHÁ STRANA:
• Převod
• Resetování
• Světlé kontrolky

